

KYSELYLOMAKE: FSD3419 KIELIBAROMETRI 2012

QUESTIONNAIRE: FSD3419 LANGUAGE BAROMETER 2012

---

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

---

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

---

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

---

# KIELIBAROMETRI 2012

## Arvoisa vastaanottaja!

Sinut on valittu osallistumaan Kielibarometriin, tutkimukseen, joka on suunnattu kielivähemmistöihin kaksikielisissä kunnissa. Tutkimuksella kartoitetaan sitä, kuinka kielilaki toteutuu käytännössä. Kielellisiä olosuhteita on kartoitettu paikallisilla kielibarometreillä kaksikielisissä kunnissa siitä alkaen, kun uusi kielilaki tuli voimaan vuonna 2004. Kielibarometritutkimus tehdään kaikissa 30 kaksikielisessä kunnassa sekä tällä kertaa myös kahdeksassa yksikielisessä kunnassa.

Toivomme, että vastaat lomakkeen kysymyksiin niin pian kuin mahdollista, mieluiten kahden viikon kuluessa. Vastauksesi ovat luonnollisesti anonyymejä. Kirjekuoressa on tunnistenumero ainoastaan teknisistä syistä, muun muassa tarpeettomien muistutusten välttämiseksi. Voit käyttää samaa numeroa Internet-sivuilla, mikäli haluat vastata kyselyyn sähköisesti. **Nimeäsi ei missään vaiheessa yhdistetä vastauksiin.**

**Tuloksia käytetään suomen- ja ruotsinkielisen palvelun näkyvämmäksi tekemiseen ja parantamiseen. Riippumatta siitä, oletko tyytyväinen vai tyytymätön saamaasi palveluun, on erittäin tärkeää, että vastaat kyselyyn, jotta saisimme mahdollisimman kattavan kuvan kieliolosuhteista kunnassasi.**

Tutkimuksen toteuttaa Åbo Akademin tutkimusyksikkö Vaasassa yhteistyössä oikeusministeriön ja Suomen Kuntaliiton kanssa. Tutkimuksen tuloksia käytetään sekä valtioneuvoston kertomuksessa kielilainsäädännön soveltamisesta että työkaluna kunnissa kielellistä palvelua kehitettäessä.

Pyydämme Sinua ystävällisesti palauttamaan vastauksesi liitteenä olevassa vastauskuoressa postimaksu maksettu tai vastaamaan Internetissä, osoitteessa [www.abo.fi/barometern](http://www.abo.fi/barometern).

Vaasassa, helmikuussa 2012



*Kjell Herberts*  
projektivastaava  
[yhteystieto poistettu]



Osoitelähde  
Väestötietojärjestelmä  
Väestörekisterikeskus  
PL 70, 00580 Helsinki

1. Missä kunnassa ja kunnanosassa asut? Kunta tai kaupunki \_\_\_\_\_  
Kunnan- tai kaupunginosa \_\_\_\_\_
2. Milloin olet syntynyt? Vuonna 19\_\_\_\_
3. Oletko nainen vai mies?  Nainen  Mies
4. Kuinka monta henkilöä taloudessasi asuu?  Yksi, vain minä  2  3  4  5 tai enemmän
5. Mikä on ylin koulutuksesi?  
 Kansa-/peruskoulu  
 Ammattikoulu/-kurssi  
 Ylioppilas (ei ammattikoulutusta)  
 Opisto tai vastaava  
 Ammattikorkeakoulu/alempi korkeakoulututkinto  
 Ylempi korkeakoulututkinto

- 6. Mikä on ammattiasemasi tällä hetkellä?**  Johtavassa asemassa  Maatalousyrittäjä  
 Ylempi toimihenkilö  Opiskelija  
 Alempi toimihenkilö  Hoidan kotia/lapsia/omaisia  
 Työntekijä  Työtön/lomautettu  
 Yrittäjä  Eläkeläinen  
 Muu, mikä? \_\_\_\_\_

**7. Missä määrin käytät suomea ja ruotsia seuraavissa ympäristöissä ja yhteyksissä?**

(Muita kieliä ei huomioida tässä.)

	Vain suomea	Enimmäkseen suomea, mutta myös ruotsia	Suomea ja ruotsia yhtä paljon	Enimmäkseen ruotsia, mutta myös suomea	Vain ruotsia
Kaupat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Paikallisbussit, juna, taksi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yhdistystoiminta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kurssit, harrastukset	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kirkko/seurakunta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sanomalehdet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Radio-ohjelmat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TV--ohjelmat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Internet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**8. Mihin kieliryhmään kuuluvina seuraavat henkilöt pitävät/pitivät itseään?**

	Suomi	Ruotsi	Suomi ja ruotsi	Muu kieli	
Sinä itse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Äitisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Isäsi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Puolisosi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Ei puolisoa
Lapsesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Ei lapsia

**9. Jos Sinulla on lapsia, käyvätkö lapsesi/ovatko lapsesi käyneet suomen- vai ruotsinkielistä koulua?**

- Suomenkielinen koulu  Ruotsinkielinen koulu  Suomen- ja ruotsinkieliset koulut

- 10. Kuinka hyvin osaat mielestäsi ruotsia?** Täydellisesti  Hyvin   
 Melko hyvin  Tyydyttävästi   
 Välttävästi  En lainkaan

- 11. Kuinka hyvin puolisosi osaa suomea ja ruotsia?**
- |               | suomea                   | ruotsia                  |
|---------------|--------------------------|--------------------------|
| Täydellisesti | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Hyvin         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Melko hyvin   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tyydyttävästi | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Välttävästi   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ei lainkaan   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- Ei puolisoa

**12. Missä määrin käytät/olet käyttänyt suomea ja ruotsia seuraavissa ympäristöissä ja yhteyksissä?**

	Vain suomea	Enimmäkseen suomea, mutta myös ruotsia	Suomea ja ruotsia yhtä paljon	Enimmäkseen ruotsia, mutta myös suomea	Vain ruotsia
Nykyisessä kodissasi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lapsuuden kodissasi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Koulussa/opiskeluissasi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ystävien kanssa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Työssäsi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

13. Kunnallisten tai muiden julkisten palveluiden tarve vaihtelee perhekohtaisesti ja yksilökohtaisesti. Pyydämme Sinua merkitsemään käyttämäsi palvelun sekä antamaan omien kokemustesi perusteella kouluarvosanan (4-10) siitä, kuinka tyytyväinen olet kielelliseen palveluun niiden palveluiden osalta, joita olet käyttänyt.

	En ole käyttänyt palvelua	Annettu palvelu <i>suomi ruotsi molemmat</i>			Kielipalvelu, arvosana
Kunnalliset terveystalvelut (terveyskeskus, lääkäri, hammaslääkäri...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Lähin sairaala	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Vanhustenhuolto (kotiapu, -palvelu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Muu sosiaalihuolto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kunnallinen lasten päivähoido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kunnan johtavat virkamiehet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kunnan puhelinvaihte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kunnan kotisivut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kirjasto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kulttuuripalvelut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Liikuntapaikat (urheiluhalli, urheilukenttä, uimahalli...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Tekniset asiat (katujen ja teiden kunnossapito, vesi, sähkö, rakennusluvut)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Jätehuolto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Hätäkeskus 112	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Pelastustoimi (ambulanssi, palokunta..)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Lähin poliisilaitos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Kansaneläkelaitos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Verotoimisto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Työvoima- ja elinkeinotoimisto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Maistraatti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Maanmittaustoimisto / Maanmittauslaitos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
Tuomioistuimet / Oikeuslaitos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>

**KOKEMUKSIA JA TOIVEITA:**

---

**14. Saatko yleensä a) kunnallisia palveluita suomeksi?**

Kyllä, lähes aina Yleensä kyllä Vaihtelee Harvoin En koskaan

**b) valtion palveluita suomeksi?**

Kyllä, lähes aina Yleensä kyllä Vaihtelee Harvoin En koskaan

**c) yksityisiä palveluita suomeksi?**

Kyllä, lähes aina Yleensä kyllä Vaihtelee Harvoin En koskaan

**15. Yritätkö saada kunnallisia palveluja suomeksi?**

Kyllä, lähes aina Yleensä kyllä Vaihtelee Harvoin En koskaan

**16. Kuinka hyvin tunnet kielelliset oikeutesi?**

Erittäin hyvin Melko hyvin Melko huonosti En lainkaan

**17. Oletko viimeisten vuosien aikana ottanut yhteyttä virkamieheen tai luottamushenkilöön kysymyksissä, jotka koskevat kielellistä palvelua tai sinua koskevia kielellisiä oikeuksiasi?**

En Kyllä; millaisessa kysymyksessä? \_\_\_\_\_

**18. Tiedätkö kenen puoleen kunnassasi kääntyisit, jos Sinulla olisi kysymyksiä kielellisestä palvelusta?**

En Kyllä; kenen tai minkä toimielimen puoleen? \_\_\_\_\_

**19. Miten kunta mielestäsi toteuttaa vastuutaan tasapuolisen suomen- ja ruotsinkielisen palvelun järjestämisessä?**

- Ei ollenkaan tai erittäin huonosti
- Melko huonosti
- Ei hyvin eikä huonosti
- Melko hyvin
- Erittäin hyvin

**20. Mihin suuntaan kielellinen palvelu on kehittynyt kunnassanne viime vuosien aikana, onko se parantunut, pysynyt ennallaan vai huonontunut?**

- Parantunut
- Ennallaan
- Huonontunut

**21. Kuinka kuvailisit suomen- ja ruotsinkielisten kuntalaisten välisiä suhteita kunnassanne?**

- Erittäin hyvät
- Melko hyvät
- Vaihtelevat
- Melko huonot
- Erittäin huonot

**22. Kuntaudistus voi johtaa siihen, että kuntia on entistä vähemmän, mutta ne ovat kooltaan suurempia. Kuinka luulet uudistuksen vaikuttavan kielelliseen palveluun kunnassasi?**

Parantuu  Ennallaan  Huonontuu

**23. Tarvitaanko kunnassasi erityisiä toimenpiteitä, jotta suomenkielinen palvelu turvataan tulevaisuudessa?**

Ei  Ehkä  Kyllä, mitä? \_\_\_\_\_ En tiedä

**KIITOS, että vastasit kyselyymme! Jos haluat kommentoida yksittäisiä kysymyksiä tai lomaketta tai lähettää terveisiä päättäjille, voit käyttää tähän alla olevaa tilaa.**

**KOMMENTTEJA:** \_\_\_\_\_